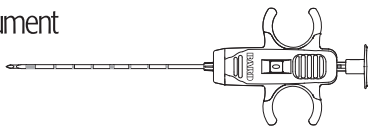


BARD® MISSION®

Disposable Core Biopsy Instrument



BARD® MISSION® Disposable Core Biopsy Instrument Instructions for Use

Mode d'emploi de l'instrument pour biopsie au trocart jetable BARD® MISSION®

Gebrauchsanweisung für das BARD® MISSION® Einmal-Stanzbiopsieinstrument

Istruzioni per l'uso dello strumento per agobiopsia monouso BARD® MISSION®

Instrucciones de uso del instrumento de biopsia core desechable BARD® MISSION®

Gebruiksaanwijzing voor BARD® MISSION® wegwerpbaar hollenaaldbiopsie-instrument

Instruções de Utilização do Instrumento de Biopsia por Agulha Grossa Descartável BARD® MISSION®

Οδηγίες χρήσης Αναλώσιμου Εργαλείου Βιοψίας με κόππουσα βελόνα BARD® MISSION®

Brugsanvisning til BARD® MISSION® instrument til grovnålsbiopsi til engangsbrug

Bruksanvisning för BARD® MISSION® engångsinstrument för grovnålsbiopsi

Kertakäyttöisen BARD® MISSION® -paksuneulabiopsialaitteen käyttöohjeet

BARD® MISSION® kjernebiopsiinstrument til engangsbruk Bruksanvisning

Instrukcja użycia jednorazowego przyrządu do biopsji gruboigłowej BARD® MISSION®

BARD® MISSION® eldobható vastagtű-biopsziás berendezés Használati útmutató

Návod k použití nástroje pro core biopsii BARD® MISSION® k jednorázovému použití

BARD® MISSION® Atilabilir Kor Biyopsi Aleti Kullanım Talimatları

Инструкции по применению одноразового инструмента для толстоигльной биопсии BARD® MISSION®

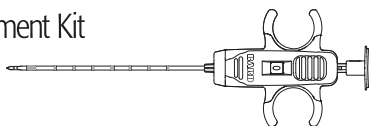
BARD® MISSION® 拋棄式空芯切片器械使用說明

BARD® MISSION® 일회용 총생검 기구 사용 지침

Návod na použitie jednorazového nástroja na jadrovú biopsiu BARD® MISSION®

BARD® MISSION®

Disposable Core Biopsy Instrument Kit



BARD® MISSION® Disposable Core Biopsy Instrument Kit Instructions for Use

Mode d'emploi du kit de l'instrument pour biopsie au trocart jetable BARD® MISSION®

Gebrauchsanweisung für das BARD® MISSION® Einmal-Stanzbiopsieinstrument-Kit

Istruzioni per l'uso del kit dello strumento per agobiopsia monouso BARD® MISSION®

Instrucciones de uso del kit del instrumento de biopsia core desechable BARD® MISSION®

Gebruiksaanwijzing voor BARD® MISSION® wegwerpbaar hollenaaldbiopsie-instrumentset

Instruções de Utilização do Kit do Instrumento de Biopsia por Agulha Grossa Descartável BARD® MISSION®

Οδηγίες χρήσης Αναλώσιμου Κιτ Βιοψίας με κόππουσα βελόνα BARD® MISSION®

Brugsanvisning til BARD® MISSION® instrumentsæt til grovnålsbiopsi til engangsbrug

Bruksanvisning för BARD® MISSION® set med engångsinstrument för grovnålsbiopsi

Kertakäyttöisen BARD® MISSION® -paksuneulabiopsialaitepakkausten käyttöohjeet

BARD® MISSION® kjernebiopsiinstrumentsett til engangsbruk Bruksanvisning

Instrukcja użycia zestawu jednorazowego przyrządu do biopsji gruboigłowej BARD® MISSION®

BARD® MISSION® eldobható vastagtű-biopsziás berendezés készlet Használati útmutató

Návod k použití soupravy nástroje pro core biopsii BARD® MISSION® k jednorázovému použití

BARD® MISSION® Atilabilir Kor Biyopsi Aleti Kiti Kullanım Talimatları

Инструкции по применению одноразового набора инструментов для толстоигльной биопсии BARD® MISSION®

BARD® MISSION® 拋棄式空芯切片器械套組使用說明

BARD® MISSION® 일회용 총생검 기구 키트 사용 지침

Návod na použitie súpravy jednorazového nástroja na jadrovú biopsiu BARD® MISSION®

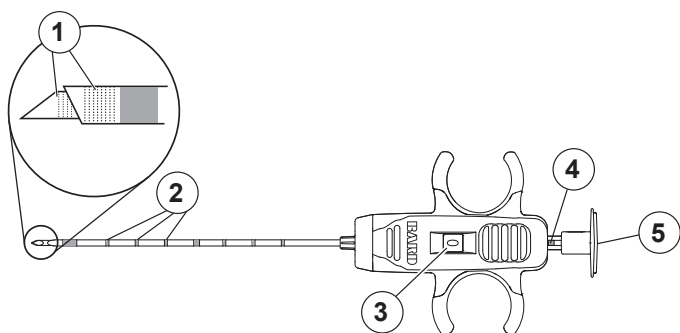


Instruções de utilização

A. Descrição do dispositivo

O Instrumento de biopsia por agulha grossa descartável BARD[®] MISSION[®] é um dispositivo de biopsia por agulha grossa (“core biopsy”) para utilização única. **Consulte a Figura 1.** Está disponível em vários calibres e comprimentos. O êmbolo está codificado por cores de acordo com os vários calibres, por ex., amarelo = calibre 20, rosa = calibre 18, violeta = calibre 16 e verde = calibre 14.

Figura 1: Instrumento de biopsia por agulha grossa descartável BARD[®] MISSION[®]



Conforme embalado, bainha protectora da agulha não apresentada.

1. Realce para ecografia
2. Marcas de centímetro
3. Indicador da profundidade de penetração
 - a. Não energizado: 0
 - b. Energizado a 10 mm: 10
 - c. Energizado a 20 mm: 20
4. Indicador Pronto a Disparar: indica quando a câmara de extracção foi avançada completamente para 10 mm ou 20 mm
5. Êmbolo: usado para energizar (engatar), avançar a câmara de extracção e disparar a cânula de corte

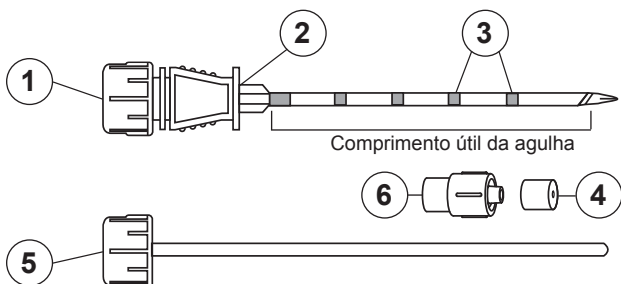
Instrumento de biopsia por agulha grossa descartável BARD [®] MISSION [®]		
Número do catálogo	Calibre e comprimento da agulha	Profundidades de penetração
1410MS	14 g x 10 cm	10 mm e 20 mm
1416MS	14 g x 16 cm	10 mm e 20 mm
1610MS	16 g x 10 cm	10 mm e 20 mm
1616MS	16 g x 16 cm	10 mm e 20 mm
1810MS	18 g x 10 cm	10 mm e 20 mm
1816MS	18 g x 16 cm	10 mm e 20 mm
1820MS	18 g x 20 cm	10 mm e 20 mm
1825MS	18 g x 25 cm	10 mm e 20 mm
2010MS	20 g x 10 cm	10 mm e 20 mm
2016MS	20 g x 16 cm	10 mm e 20 mm
2020MS	20 g x 20 cm	10 mm e 20 mm

O Kit do Instrumento de biopsia por agulha grossa descartável BARD[®] MISSION[®] inclui um Instrumento de biopsia por agulha grossa descartável BARD[®] MISSION[®], uma Agulha de biopsia coaxial descartável BARD[®] TRUGUIDE[®] compatível e um adaptador de 10 mm. **Consulte a Figura 2.** A Agulha de biopsia coaxial descartável BARD[®] TRUGUIDE[®] é um dispositivo com quatro partes constituído por uma cânula exterior com um conector de fecho tipo luer fêmea, um estilete trocarte interior com um conector de fecho tipo luer macho, um estilete de ponta romba com um conector de fecho tipo luer macho encaixado e um batente de profundidade tipo anel deslizante.

A Agulha de biopsia coaxial descartável BARD® TRUGUIDE® foi concebida para utilização com o Instrumento de biopsia por agulha grossa descartável BARD® MISSION®.

O batente de profundidade está codificado por cores para corresponder ao calibre do Instrumento de biopsia por agulha grossa descartável BARD® MISSION®, por ex., amarelo = calibre 20 e rosa = calibre 18. A cânula exterior é só um calibre maior do que o Instrumento de biopsia por agulha grossa descartável BARD® MISSION® apropriado, por ex., Agulha de biopsia coaxial descartável BARD® TRUGUIDE® de calibre 19 para um Instrumento de biopsia por agulha grossa descartável BARD® MISSION® de calibre 20.

Figura 2: Agulha de biopsia coaxial descartável BARD® TRUGUIDE® com Adaptador de 10 mm



Conforme embalado, bainha protectora da agulha não apresentada.

1. Estilete trocarce
2. Cânula coaxial
3. Marcas de centímetro
4. Batente de profundidade
5. Estilete de ponta romba
6. Adaptador de 10 mm

Kit do Instrumento de biopsia por agulha grossa descartável BARD® MISSION®				
Número do Catálogo	Instrumento de biopsia por agulha grossa descartável BARD® MISSION®		Agulha de biopsia coaxial descartável BARD® TRUGUIDE®	
	Calibre e comprimento da agulha	Profundidades de penetração	Calibre e comprimento da agulha	Comprimento útil da agulha
1810MSK	18 g x 10 cm	10 mm e 20 mm	17 g x 7,8 cm	5,1 cm
1816MSK	18 g x 16 cm	10 mm e 20 mm	17 g x 13,8 cm	11,1 cm
1820MSK	18 g x 20 cm	10 mm e 20 mm	17 g x 17,8 cm	15,1 cm
2010MSK	20 g x 10 cm	10 mm e 20 mm	19 g x 7,8 cm	5,1 cm
2016MSK	20 g x 16 cm	10 mm e 20 mm	19 g x 13,8 cm	11,1 cm
2020MSK	20 g x 20 cm	10 mm e 20 mm	19 g x 17,8 cm	15,1 cm

B. Apresentação

O produto é fornecido como estéril e apirrogénico a menos que a embalagem tenha sido aberta ou danificada. **Esterilizado por óxido de etileno. Para utilização apenas num doente. Não reutilize. Não reesterilize.**

C. Indicações de utilização

O Instrumento de biopsia por agulha grossa descartável BARD® MISSION® destina-se a ser utilizado na obtenção de biopsias de tecidos moles como os do fígado, rins, próstata, baço, gânglios linfáticos e diversos tumores de tecidos moles. Não se destina a ser utilizado em osso.

A Agulha de biopsia coaxial descartável BARD® TRUGUIDE® destina-se a ser utilizada como agulha-guia na obtenção de amostras de biopsias por agulha grossa de tecidos moles como os do fígado, rins, baço, gânglios linfáticos e várias lesões de tecidos moles.

D. Contra-indicações

Instrumento de biopsia por agulha grossa descartável BARD® MISSION®: Deve usar-se de um critério médico cuidadoso ao considerar a realização de biopsia em doentes que estejam a fazer terapêutica anticoagulante ou que tenham perturbações hemorrágicas.

Agulha de biopsia coaxial descartável BARD® TRUGUIDE®: Não se destina a ser utilizado em osso.

E. Advertências

1. Os cuidados pós-biopsia do paciente poderão variar consoante a técnica de biopsia utilizada e a condição fisiológica de cada paciente. Deve efectuar-se a observação dos sinais vitais do paciente e devem tomar-se outras precauções para evitar e/ou tratar potenciais complicações que possam estar associadas a procedimentos de biopsia.
2. A recolha de amostras múltiplas de biopsia por agulha grossa poderá ajudar a garantir a detecção de qualquer tecido canceroso existente. Uma biopsia “negativa” na presença de achados radiográficos suspeitos não exclui a presença de carcinoma.
3. O Instrumento de biopsia por agulha grossa descartável BARD® MISSION® e a Agulha de biopsia coaxial descartável BARD® TRUGUIDE® foram concebidos para uma utilização única. A reutilização deste dispositivo médico comporta o risco de contaminação cruzada entre doentes, uma vez que os dispositivos médicos, sobretudo aqueles com lúmens longos e pequenos, uniões e/ou fendas entre componentes, são difíceis ou impossíveis de limpar após o contacto do dispositivo médico com fluidos ou tecidos corporais com potencial contaminação pirogénica ou microbiana durante um período de tempo indeterminado. O resíduo de material biológico pode promover a contaminação do dispositivo por microrganismos ou pirógenos, podendo resultar em complicações infecciosas.
4. Não reesterilize o Instrumento de biopsia por agulha grossa descartável BARD® MISSION® ou a Agulha de biopsia coaxial descartável BARD® TRUGUIDE®. Após a reesterilização não se garante a esterilidade do produto, porque o potencial de contaminação microbiana ou pirogénica é indeterminado, podendo resultar em complicações infecciosas. A limpeza, reprocessamento e/ou reesterilização do presente dispositivo médico aumenta a probabilidade de mau funcionamento do dispositivo, devido a potenciais efeitos adversos nos componentes que são influenciados por alterações térmicas e/ou mecânicas.

Nota: Inspeccione o Instrumento de biopsia por agulha grossa descartável BARD® MISSION® e a Agulha de biopsia coaxial descartável BARD® TRUGUIDE® para detectar a presença de pontas danificadas, eixos dobrados ou outras imperfeições antes do uso e após a recolha de cada amostra. **NÃO UTILIZE** o dispositivo caso note alguma imperfeição.

Nota: Depois de utilizados, o Instrumento de biopsia por agulha grossa descartável BARD® MISSION® a Agulha de biopsia coaxial descartável BARD® TRUGUIDE® podem constituir um potencial risco biológico. Manuseie e elimine de acordo com as práticas médicas aprovadas e com a legislação e regulamentos locais, estatais e federais aplicáveis.

F. Precauções

1. O Instrumento de biopsia por agulha grossa descartável BARD® MISSION® e a Agulha de biopsia coaxial descartável BARD® TRUGUIDE® devem ser utilizados apenas por um médico que esteja inteiramente familiarizado com as indicações, contra-indicações, limitações, achados típicos e possíveis efeitos secundários de uma biopsia por agulha grossa, em particular, os relacionados com o tecido específico alvo da biopsia.
2. A introdução da agulha no organismo deve ser efectuada sob orientação imagiológica (ecografia, radiografia, TAC, etc.).

Nota: Este produto não foi testado relativamente à sua compatibilidade com imagiologia por RM.

3. Nunca teste o Instrumento de biopsia por agulha grossa descartável BARD® MISSION® disparando para o ar. Podem ocorrer danos na agulha/ponta da cânula e poderão ocorrer lesões no doente e/ou utilizador.
4. Uma força excessiva aplicada ao estilete Instrumento de biopsia por agulha grossa descartável BARD® MISSION® ou uma resistência excessiva contra o estilete enquanto este está em extensão no exterior da cânula de suporte poderá fazer com que o estilete se dobre no entalhe da amostra. Um entalhe da amostra dobrado poderá interferir com o funcionamento da agulha.

G. Complicações potenciais

As potenciais complicações associadas a procedimentos de biopsia por agulha grossa e de biopsia guiada por agulha coaxial são específicas do local e podem incluir, embora não se limitem a estas: hematoma; hemorragia, infecção, lesão dos tecidos adjacentes; dor; sangramento; hemoptise; hemotórax; perfuração de tecido, órgão ou vaso não alvo, pneumotórax e embolia gasosa. A embolia gasosa, embora rara, constitui uma potencial complicação grave dos procedimentos de biopsia pulmonar. A deterioração rápida do estado neurológico e/ou arritmia cardíaca podem ser indicadores de embolia gasosa. Deve ser considerado um diagnóstico e tratamentos atempados se o doente manifestar sinais ou sintomas de embolia gasosa.

H. Equipamento necessário

- Acessórios apropriados para a modalidade de imagiologia utilizada
- Luvas e campos cirúrgicos
- Anestésico local
- Agulha de biopsia coaxial descartável BARD® TRUGUIDE® (opcional)
- Bisturi
- Recipiente para recolha da amostra
- Outro equipamento, conforme necessário

I. Instruções de utilização do Instrumento de biopsia por agulha grossa descartável BARD® MISSION®

Números do catálogo: 1410MS, 1416MS, 1610MS, 1616MS, 1810MS, 1816MS, 1820MS, 1825MS, 2010MS, 2016MS, 2020MS

Procedimento de preparação do Instrumento de biopsia por agulha grossa descartável BARD® MISSION®

1. Utilizando uma técnica asséptica, remova o Instrumento da sua embalagem.
2. Remova a bainha protectora da agulha.
3. Antes de utilizar o Instrumento de biopsia por agulha grossa descartável BARD® MISSION®, inspeccione a agulha para verificar se esta não apresenta a ponta danificada, o eixo dobrado ou outras imperfeições que impeçam um funcionamento adequado. **NÃO UTILIZE** se a agulha estiver danificada ou dobrada.
4. Energize (engate) o Instrumento puxando o êmbolo para trás para retirar a cânula e estilete interior e fechar a cânula na sua devida posição. O Instrumento pode ser energizado por uma de duas profundidades de penetração. A profundidade de penetração de 10 mm do dispositivo é definida puxando o êmbolo até ao primeiro batente, que é indicado por um clique audível. A profundidade de penetração de 20 mm do dispositivo é definida puxando o êmbolo ainda mais para trás, até ao segundo batente, que é indicado por um clique audível. **Consulte a Figura 3.**

Procedimento de biopsia do Instrumento de biopsia por agulha grossa descartável BARD® MISSION®

O procedimento de biopsia deve ser efectuado utilizando técnicas assépticas apropriadas.

1. Prepare o local conforme o necessário. Deve administrar-se anestesia adequada antes da incisão cutânea.
2. Para facilidade de inserção, puncione a pele com um bisturi no local de entrada.
3. Certifique-se de que o Instrumento está energizado (engatado) analisando o indicador da profundidade de penetração e confirmando se a indicação “10” ou “20” está visível. **Consulte a Figura 3.**
4. Insira a ponta da agulha no local alvo da biopsia com o estilete interior completamente retraído, de maneira a que a câmara de extracção esteja coberta pela cânula. **NÃO** avance o estilete interior pressionando o êmbolo enquanto o Instrumento não estiver na sua devida posição.
5. Prima o êmbolo para avançar o estilete interior (ou seja, a câmara de extracção) para dentro do tecido. No final desta acção, o êmbolo irá deparar-se com um batente e o indicador Pronto a disparar junta-se ao invólucro do dispositivo. **Consulte a Figura 4.** Usando visualização imagiológica, certifique-se de que a câmara de extracção está na área alvo da biopsia.
6. Dispare a cânula de corte premindo o êmbolo além do indicador Pronto a disparar para capturar a amostra da biopsia na câmara de extracção.
7. Remova a agulha do paciente e puxe o êmbolo para trás para adquirir a amostra da biopsia. Avance suavemente o êmbolo para a frente para expor a amostra da biopsia. **NÃO** prima o êmbolo além do indicador Pronto a disparar durante este passo.
8. Se for necessário efectuar biopsias adicionais, puxe o êmbolo para trás para retirar o estilete interior e repita os passos 3 a 7.

Figura 3: Êmbolo retraído para energizar (engatar) o dispositivo

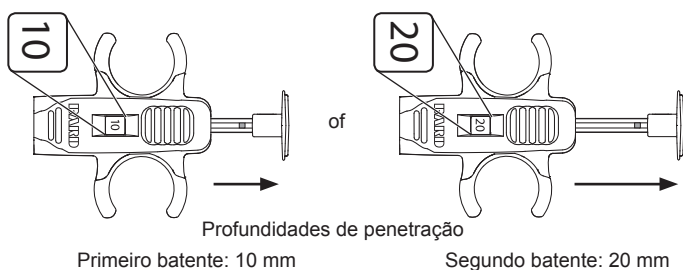
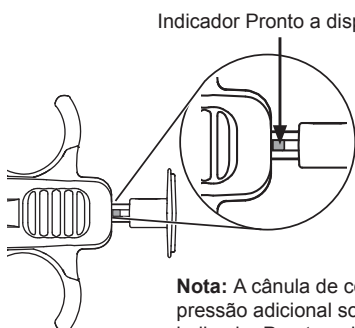


Figura 4: Frente do dispositivo

Nota: A câula de corte é disparada se exercer pressão adicional sobre o êmbolo após o indicador Pronto a disparar se juntar ao invólucro do dispositivo.

J. Instruções de utilização do Kit do Instrumento de biópsia por agulha grossa descartável BARD® MISSION®

Números do catálogo: 1810MSK, 1816MSK, 1820MSK, 2010MSK, 2016MSK, 2020MSK

Procedimento de preparação do Kit do Instrumento de biópsia por agulha grossa descartável BARD® MISSION®

1. Utilizando uma técnica asséptica, remova o Instrumento de biópsia por agulha grossa descartável BARD® MISSION® e a Agulha de biópsia coaxial descartável BARD® TRUGUIDE® da embalagem.
2. Remova a bainha protectora da agulha do Instrumento de biópsia por agulha grossa descartável BARD® MISSION® e da Agulha de biópsia coaxial descartável BARD® TRUGUIDE®.
3. Antes de utilizar o Instrumento de biópsia por agulha grossa descartável BARD® MISSION® e a Agulha de biópsia coaxial descartável BARD® TRUGUIDE®, inspecione cada agulha para detectar a presença de pontas danificadas, eixos dobrados ou outras imperfeições antes do uso e após a recolha de cada amostra. **NÃO UTILIZE** se os componentes da agulha estiverem danificados ou dobrados.

Nota: Certifique-se de que consegue separar o estilete trocarte da Agulha de biópsia coaxial descartável BARD® TRUGUIDE® da câula sem dificuldade desapertando os conectores antes de realizar o procedimento. Volte a apertar o estilete na câula; certifique-se de que o estilete está completamente alojado na câula antes da introdução no paciente.

Procedimento de biópsia do Kit do Instrumento de biópsia por agulha grossa descartável BARD® MISSION®

O procedimento de biópsia deve ser efectuado utilizando técnicas assépticas apropriadas.

1. Prepare o local conforme o necessário. Deve administrar-se anestesia adequada antes da incisão cutânea.
2. Para facilidade de inserção, puncione a pele com um bisturi no local de entrada.
3. Se preferir, coloque o batente de profundidade numa profundidade de colocação pré-determinada na Agulha de biópsia coaxial descartável BARD® TRUGUIDE®. O batente de profundidade não se destina a uso no Instrumento de biópsia por agulha grossa descartável BARD® MISSION®.
4. Determine o estilete da Agulha de biópsia coaxial descartável BARD® TRUGUIDE® preferido. O estilete de ponta romba pode ser usado para manipular tecidos moles e em torno de vasos ou outros órgãos para minimizar o risco de lesão accidental nestas áreas. Prossiga para o passo número 7 se seleccionar o estilete da ponta do trocarte.
5. Se seleccionar o estilete de ponta romba da Agulha de biópsia coaxial descartável BARD® TRUGUIDE®, segue o conector da agulha da câula-guia e rode o conector do estilete de ponta trocarte no sentido anti-horário para remover o estilete da ponta trocarte da câula exterior.
6. Insira o estilete de ponta romba da Agulha de biópsia coaxial descartável BARD® TRUGUIDE® na câula-guia que segura o conector da agulha da câula guia e rode o conector da agulha do estilete de ponta romba para encaixar no conector da câula exterior.
7. Usando visualização imagiológica, insira a ponta da Agulha de biópsia coaxial descartável BARD® TRUGUIDE® proximalmente em relação à lesão alvo da biópsia usando o batente de profundidade como um auxiliar à colocação apropriada e ajuste conforme seja necessário.

Nota: O batente de profundidade da Agulha de biópsia coaxial descartável BARD® TRUGUIDE® deve ser ajustado de maneira a que a agulha esteja na posição apropriada quando o batente de profundidade estiver em contacto com a pele. Isto ajuda a estabilizar a Agulha de biópsia coaxial descartável BARD® TRUGUIDE®.

8. Segure o conector da agulha da cânula-guia da Agulha de biopsia coaxial descartável BARD® TRUGUIDE® e rode o conector do estilete no sentido anti-horário para remover o estilete da cânula exterior. Deixe a cânula colocada para servir de guia para a colocação do Instrumento de biopsia por agulha grossa descartável BARD® MISSION®.
9. Energize (engate) o Instrumento de biopsia por agulha grossa descartável BARD® MISSION® puxando o êmbolo para trás para retirar a cânula e estilete interior e fechar a cânula na sua devida posição. O Instrumento pode ser energizado por uma de duas profundidades de penetração. A profundidade de penetração de 10 mm do dispositivo é definida puxando o êmbolo até ao primeiro batente, que é indicado por um clique audível. A profundidade de penetração de 20 mm do dispositivo é definida puxando o êmbolo ainda mais para trás, até ao segundo batente, que é indicado por um clique audível. **Consulte a Figura 3.**

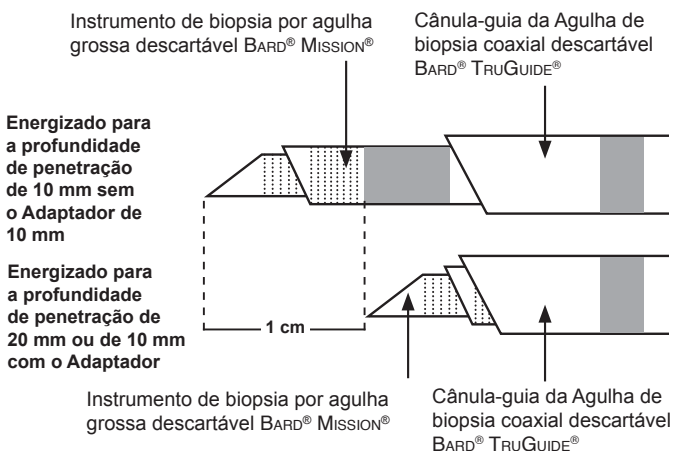
Nota: Quando o Instrumento de biopsia por agulha grossa descartável BARD® MISSION® é energizado até à profundidade de penetração de 10 mm, o adaptador de 10 mm incluso deve ser encaixado na cânula coaxial rodando-o no sentido horário sobre o conector da cânula coaxial. Se o adaptador não for utilizado, a ponta do Instrumento estende-se um centímetro mais em relação à posição energizada de 20 mm. **Consulte a Figura 5.**

10. Certifique-se de que o Instrumento está energizado (engatado) analisando o indicador da profundidade de penetração e confirmando se a indicação “10” ou “20” está visível. **Consulte a Figura 3.**
11. Com o estilete interior completamente retraído, de maneira a que a câmara de extracção seja coberta pela cânula, insira a ponta da agulha através da cânula-guia da Agulha de biopsia coaxial descartável BARD® TRUGUIDE® até ao local alvo da biopsia. **NÃO** avance o estilete interior do Instrumento pressionando o êmbolo enquanto o Instrumento não estiver na sua devida posição.
12. Prima o êmbolo para avançar o estilete interior (ou seja, a câmara de extracção) para dentro do tecido. No final desta acção, o êmbolo irá deparar-se com um batente e o indicador Pronto a disparar junta-se ao invólucro do dispositivo. **Consulte a Figura 4.** Usando visualização imagiológica, certifique-se de que a câmara de extracção está na área alvo da biopsia.
13. Dispare a cânula de corte premindo o êmbolo além do indicador Pronto a disparar para capturar a amostra da biopsia na câmara de extracção.
14. Remova o Instrumento da cânula-guia da Agulha de biopsia coaxial descartável BARD® TRUGUIDE®, deixando a cânula-guia na sua posição.
15. Puxe o êmbolo do Instrumento para trás para adquirir a amostra da biopsia. Avance suavemente o êmbolo para a frente para expor a amostra da biopsia. **NÃO** prima o êmbolo além do indicador Pronto a disparar durante este passo.
16. Se for necessário efectuar biopsias adicionais, puxe o êmbolo para trás para retirar o estilete interior e repita os passos 10 a 15.

Recomendação: Ao recolher amostras múltiplas, limpe a agulha grossa de biopsia de tecidos com uma gaze estéril humedecida antes de reintroduzir na Agulha de biopsia coaxial descartável BARD® TRUGUIDE®. Isto ajudará o movimento apropriado da agulha grossa de biopsia de tecidos na cânula.

17. Reintroduza o estilete da Agulha de biopsia coaxial descartável BARD® TRUGUIDE® e remova a Agulha de biopsia coaxial descartável BARD® TRUGUIDE®.

Figura 5: Instrumento de biopsia por agulha grossa descartável BARD® MISSION® e Agulha de biopsia coaxial descartável BARD® TRUGUIDE® energizados



Garantia

A Bard Peripheral Vascular garante ao comprador inicial deste produto que este se encontra livre de defeitos de materiais e de fabrico pelo período de um ano a contar da data de aquisição inicial e que, ao abrigo desta garantia limitada do produto, a responsabilidade está limitada à reparação ou substituição do produto com defeito, segundo os critérios exclusivos da Bard Peripheral Vascular ou ao reembolso do preço líquido que pagou. O desgaste devido a uso normal ou os defeitos resultantes do uso incorrecto deste produto não estão cobertos por esta garantia limitada.

NA MEDIDA DO PERMITIDO PELA LEI APLICÁVEL, ESTA GARANTIA LIMITADA DO PRODUTO SUBSTITUI TODAS AS OUTRAS GARANTIAS, EXPRESSAS OU IMPLÍCITAS, INCLUINDO, MAS NÃO SE LIMITANDO A QUAISQUER GARANTIAS IMPLÍCITAS DE COMERCIALIZAÇÃO OU DE ADEQUAÇÃO PARA DETERMINADA FINALIDADE. A BARD PERIPHERAL VASCULAR NÃO SERÁ, EM CIRCUNSTÂNCIA ALGUMA, RESPONSÁVEL POR QUAISQUER DANOS DIRECTOS OU INDIRECTOS DECORRENTES DO MANUSEAMENTO OU UTILIZAÇÃO DESTE PRODUTO.

Alguns estados/países não permitem a exclusão das garantias implícitas e danos directa ou indirectamente emergentes. Ao abrigo da legislação do seu estado/país, poderá ter direito a recursos suplementares.

Na última página desta brochura, para informação do utilizador, são incluídos uma data de emissão ou revisão e um número de revisão destas instruções. Na eventualidade de decorrerem 36 meses entre esta data e a utilização do produto, o utilizador deve contactar a Bard Peripheral Vascular para verificar se está disponível informação complementar sobre o produto.

Agulha de biopsia coaxial descartável BARD® TRUGUIDE® montada na Coreia.